

Gisèle Gillen

Ihr gehört ein Teil der woxx.

"Die woxx ist die einzige Zeitung in Luxemburg, die Randgruppen ein Forum bietet. Ich lese sie gerne! Dass dieses kleine Unternehmen auf dem Markt nicht dieselben Chancen als die etablierte Presse hat, liegt auf der Hand. Deshalb finde ich es wichtig, die woxx direkt durch einen Anteilschein zu unterstützen. Sozusagen als kleiner Ausgleich zum 'unlauteren' Wettbewerb, dem das Projekt ausgesetzt ist."



Gisèle Gillen ist Prof. im Lycée Technique in Ettelbrück

Die woxx gehört Ihnen - machen Sie was draus.

Legen Sie sich einen Anteilschein der woxx-Kooperative zu: Mit 125,- € stärken sie die einzige Zeitung Luxemburgs, die die Leserinnen und Leser aktiv mitgestalten können. woxx - déi aner wochenzeitung: Tel.: 29 79 99-0, Fax: 29 79 79, admin@woxx.lu, www.woxx.lu

Avis

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments publics

Division des Travaux neufs

Avis d'adjudication

Le **jeudi 3 avril 2003** à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant

1) Fourniture et installation d'équipements pour l'atelier métal

Envergure de l'objet:

- 1 fraiseuse, 1 tour, 2 scies, 1 plieuse, 5 perceuses, 2 appareils de soudure M/G-MAG/électrode
- 20 armoires de rangement, 20 enclumes, 3 tables de travail hexagonales
- 2000 petits outils d'atelier

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 10 jours ouvrables à compter de juin 2003.

2) Fourniture et installation d'équipements pour l'atelier électro.

Envergure de l'objet:

- 10 armoires de rangement, 18 tables de travail élèves et professeurs
- 18 jeux d'outils + étaux, 200 petits outils d'atelier, 200 cordons et câbles électriques de démonstration
- 16 multimètres, 2 téléviseurs, 100 jeux de résistance électroniques, 16 fers à souder à l'étain

et accessoires, 1 cabine de peinture

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 10 jours ouvrables à compter de juin 2003

3) Fourniture et installation d'équipements physique/électrotechnique

Envergure de l'objet:

- 20 appareils de démonstration, 100 pinces diverses, 2 becs Bunsen, 50 éprouvettes graduées
- 5 radiomètres, 5 bancs d'optique, 500 câbles et cordons d'expérimentation
- 10 transformateurs très basse tension, 20 appareils de mesures électriques
- 30 alimentations électriques/générateurs de fonction
- 15 dynamomètres, 5 calorimètres

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 5 jours ouvrables à compter de juin 2003

4) Fourniture et installation d'équipements chimie

Envergure de l'objet:

- 50 appareils de démonstration chimie, Pincés diverses, 100 tubes à essais, éprouvettes graduées
- 300 fioles et verres à pieds, pipettes et burettes, 150 bouchons en caoutchouc
- 5 chariots et bouteilles à gaz, 1 oxymètre, 500 produits de chimie
- 10 électrolyseurs

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 5

jours ouvrables à compter de juin 2003

5) Fourniture et installation d'équipements biologique

Envergure de l'objet:

- 1 bain de chauffage, 30 becs Bunsen, 10 aquariums en verre
- 300 tubes à essais, éprouvettes, pipettes, 200 modèles de cellules animales, végétales
- 100 modèles extraits du corps humain

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 5 jours ouvrables à compter de juin 2003

à exécuter dans l'intérêt de la construction du Lycée technique Josy Barthel à Mamer

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics "Soumissions" Boîte Postale 112 L-2011 Luxembourg Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt **le vendredi 28 février 2003.**

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour les équipements de ... dans l'intérêt du Lycée à Mamer**" doivent se trouver

aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Le présent avis a été transmis le 10 février 2003 au Supplément du Journal Officiel des CEE aux fins de publication.

Luxembourg, le 24 février 2003
La ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments publics

Division des Travaux neufs

Avis d'adjudication

Le **jeudi 17 avril 2003** à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

les travaux de faux-plafonds à exécuter dans l'intérêt du Lycée Technique à Esch/Alzette - Raemerich.

Envergure de l'objet:

- faux-plafonds en plaques de plâtre: 8'350 m²
- faux-plafonds métalliques: 12'000 m²
- faux-plafonds en laine de verre: 1'800 m²
- habillages divers: 2'500 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 150 jours ouvrables.

Le début des travaux est prévu pour l'été 2003.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dos-

sier de soumission à l'Administration des Bâtiments publics "Soumissions"

Boîte Postale 112 L-2011 Luxembourg

Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt **le jeudi 27 février 2003.**

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour les travaux de faux-plafonds à exécuter dans l'intérêt du Lycée Technique à Esch/Alzette - Raemerich**" doivent se trouver

aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

La date d'envoi du présent avis au Supplément du Journal Officiel des CEE est le 24 février 2003.

Luxembourg, le 21 février 2003
La ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

Avis d'adjudication

Le vendredi, 21 mars 2003 à 11.00 heures, il sera procédé au secrétariat de la commune de Mersch à l'ouverture de la soumission énumérée ci-dessous, dans l'intérêt de l'amé-

nagement de la façade du bâtiment Feiereisen sis rue G.D. Charlotte à Mersch.

Travaux de façade

Envergure des travaux: échafaudage: 945 m²; traitement des pierres de taille: 495 m²; crépis chaux-ciment: 450 m².

Début des travaux: début mai 2003

Délai d'exécution: 30 jours ouvrables

Les travaux et fournitures qui font l'objet de la présente ont été dûment approuvés par l'autorité supérieure sous le numéro 8/2002/CAC en date du 14 novembre 2002.

Le dossier de soumission peut être retiré auprès de

Romain Hoffmann Architectes et Urbanistes s.à r.l.

38, rue Ermesinde, à L-1469 Luxembourg-Limpertsberg

contre paiement de la somme de € 20, TTC, à partir du 4 mars 2003. Les amateurs sont priés de commander leur dossier à l'avance par fax au numéro fax 46 91 67. Il ne sera pas procédé à des envois de bordereaux.

Les offres conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 10 janvier 1989 portant exécution du chapitre 2 de la loi du 04 avril 1974 concernant le régime des marchés publics de travaux et de fournitures et portant l'inscription 'Soumission pour ...' doivent se trouver au **secrétariat de la Commune de Mersch** avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Mersch, le 26 février 2003.
Marcel Erpelding, Bourgmestre
Albert Henkel, Echevin
Claude Adam, Echevin